

第四屆蔡瑞月舞蹈節文化論壇

主流與支流的匯流——災後的文化再生

第四回蔡瑞月舞蹈節文化フォーラム：主流と支流の合流——災害後の文化再生

4th Session of the Cultural Forum at the Tsai Jui-Yueh Dance Festival:

The Convergence of a Mainstream and its Branches: A Rebirth of Culture after a Disaster

文 | 陳昭羽 (政治大學民族學系學生)

圖 | 蔡瑞月文化基金會

2010年4月10日，第四屆蔡瑞月舞蹈節文化論壇於市定古蹟蔡瑞月舞蹈研究社舉辦。延續第四屆蔡瑞月舞蹈節主軸「給綠色台灣的備忘錄——致念2009年八八水災」，本次論壇主題為「主流與支流的匯流：災後的文化再生」，共有1場專題演講、4篇論文發表。除此之外，亦邀請Sa'owac Niyaro'撒烏瓦知部落以阿美族飲食歌舞進行文化交流，論壇氣氛非常熱絡。



第四屆蔡瑞月舞蹈節文化論壇的現場盛況。

經典舞作 展現對環境的情感

開幕式由蔡瑞月文化基金會蕭滄廷董事長主持，闡發論壇的核心理念和深層意義；緊接為蔡瑞月經典舞作《追》，從中可見原住民為了生活，與山、獵物、所處環境，建立一

種特別深刻的情感。其後，由論壇召集人范燕秋（台師大台灣史研究所副教授兼所長）帶來主題演講〈主流與支流的匯流——災後的文化再生〉，明示必須釐清災難發生的問題核心，才能斬斷扭曲的盲點或規

範者創造的人工未來。

河流與部落 需要傳統的回歸

論文發表分為2個場次，場次一為「部落的河流文化」，由官大偉（政大民族學系助理教授）發表〈資源管



撒烏瓦知部落Kakita'an文化交流。

理、地方認同與原住民生態知識：一個關於泰雅族馬里光群與河流的研究〉；盧建銘老師、許淑真老師、張進財牧師發表〈撒烏瓦知部落水岸生活的重建〉。官大偉藉由人與河流的關係，點出政府和原住民之間的認知鴻溝：部落居民究竟在考慮什麼？政府這麼做妥當嗎？唯有看到生態知識的多重空間性，才能穿透單面向政策的盲點，讓原住民回顧祖先的傳統，用最適他們的方式管理他們的家園。另一篇論文則是提到都市原住民的回溯過程，從獨自打拼又變回群體生活，以及阿美族傳統農耕技術中，可讓環境循環的系統和豐富的野菜知識。最後由撒烏瓦

知部落長老呼籲，政府要關心河岸原住民，應從「就地寄住」的政策做起。

場次二為「河流溯源與傳統領域」，由汪明輝（台師大地理學系副教授）發表〈河流主流與支流知識之間：鄒族重建的選擇題〉、巴清雄（台大農藝系博士生）發表〈肯定與否定—從八八水災談魯凱族隘寮群的生態知識〉。汪明輝一如官大偉對河流的感情有共鳴，他認為鄒族的發源地淪為災區中心是人禍所致，應反思現代資本主義在進步的同時亦損害了生態環境。汪明輝舉出要重建tanayiku河川的原始生態，須恢復原住民傳統知識及自主體制、停止失控的開發破壞。巴清雄在發表時熄燈，投影放映魯凱族圖片，介紹部落選址、狩獵生態、農耕操作的最佳概念；拉回現實，八八水災看見濫伐、排水建設不當，反映原住民政策的昏庸，他呼籲政府要多一點傾聽和尊重。

政府須正視原住民生態智慧

論文發表完後由政府官員回應。行政院原民會孫大川主委表示，原住民用部落生活捍衛第一自然，對此，政府必須改變。除了仔細聆聽人民的心聲，也要規劃屬於原住民的社會救助，包括傳統文化上的歸

屬、親情和思想。水利署楊偉甫署長親身體驗人定勝天的錯誤觀念，坦言人必須向大自然學習；林務局李桃生副局長表示會堅守保護原住民文化的信念，同時規劃對原住民開放農林業資源；水保局李鎮洋副局長表示會協助災區的農村再生，從天災人禍中記取教訓，重建由原住民自己做主。由於現場反應熱烈，主辦單位即增開半小時的發問討論。

晚間，kakita'an（卡其達岸）撒烏瓦知部落以傳統野菜美食、小米酒以及生活歌舞招待與會者，全場皆沉浸於阿美族的文化之美。論壇尾聲的綜合討論，許多問題質疑政府能否實踐，孫主委和楊署長說明現階段只能慢慢改善，但相信未來一定會深入河岸探究部落傳統；官大偉則再次呼籲要留給原住民足夠的空間，以更多的與環境互動的實踐、傳承累積的知識與方法，正確對待及管理山林河川資源。

這一天，不僅見證人與河的緊密關係、了解災後重建時政府與原住民之間的矛盾螺旋，也邂逅了文化再生那股無法預測的燦爛爆發力。范燕秋老師做了最溫柔的結語：「讓晚風為古蹟蔡瑞月舞蹈研究社送出芬芳，獻給災後河川的子民和部落。」◆